



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГУ)

## П Р И К А З

22.12.2022

№ 14138/1

Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5856.\*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 04.10.2022 № 10403/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2022-2023 учебном году», на основании п. 5<sup>5</sup>.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

### ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить прилагаемый перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5856.\*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».

2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д.Э. обеспечить размещение настоящего приказа на портале СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам высшего образования выпускного курса 2023 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.

3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на портале СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.

4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты [org@spbu.ru](mailto:org@spbu.ru).

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 02.12.2022 № 05/2.1/45-03-19.

Начальник Управления  
образовательных программ



М.А. Соловьева

Приложение  
УТВЕРЖДЕН

приказом от 22.12.2022 № 14138/1

**Перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5856.\*) «Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»**

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы	Должность научного руководителя выпускной квалификационной работы	Наименование подразделения
1	2	3	4	5	6
1	Арендарук Наталья Николаевна	Мультимодальные способы репрезентации имиджа российских нефтегазовых компаний в англоязычных СМИ	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
2	Галтаева Анна Васильевна	Экспрессивность англоязычного новостного дискурса: на материале газетных текстов об экологических катастрофах	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
3	Дьячкова Екатерина Дмитриевна	Лексико-семантические особенности английских устойчивых словосочетаний в нефтегазовом дискурсе	Доброва Татьяна Евгеньевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
4	Жуань Цзясинь	Типологические модели письменных академических текстов и презентаций профессиональной направленности в нефтегазовом бизнесе	Исламова Алла Каримовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
5	Зуева Анастасия Игоревна	Доминантные экоконтцепты и экологические реалии в современном англоязычном медиа дискурсе и средства их языковой реализации	Морозова Мария Никитична	доцент	Кафедра английского языка в сфере биологии и медицины

6	Левченко Елена Денисовна	Коммуникативные стратегии и тактики создания положительного и отрицательного образа нефтегазовой компании в современном медиадискурсе (на материале английского языка)	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
7	Лун Мэй	Перевод имен собственных в текстах нефтегазового бизнеса	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
8	Митрофанова Ольга Александровна	Герменевтика общих понятий и специальных терминов в переводе международных стандартов по проектированию и строительству (на примере стандартов ИЕС/ МЭК)	Исламова Алла Каримовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
9	Михайлова Мария Юрьевна	Структурно-семантический анализ терминологических единиц в нефтяной и газовой отрасли	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
10	Мухопад Полина Александровна	Когнитивные и структурно-семантические особенности метафорических терминов в английском языке в аспекте перевода: на материале терминологии нефтегазовой отрасли	Рубцова Светлана Юрьевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
11	Пинаев Даниил Игоревич	Основные проблемы структурирования и проектирования глоссариев (на примере терминов нефтегазовой отрасли)	Рубцова Светлана Юрьевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
12	Скатова Дарья Михайловна	Моделирование терминополья «нефтедобыча» в нефтегазовой сфере в русском и английском языках	Тимофеева Лилия Леонидовна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
13	Скрябина Анастасия Максимовна	Способы перевода английских многокомпонентных терминов нефтегазовой отрасли на русский язык	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
14	Фажукэ	Подходы к переводу терминологии	Морозова Мария	доцент	Кафедра английского

	Абудужэхмань	нефтегазового бизнеса	Никитична		языка в сфере биологии и медицины
15	Фоменко Дарья Максимовна	Лингво-культурологические особенности национальных стилей представления информации на англоязычной версии сайтов нефтегазовых компаний (Россия/Япония)	Доброва Татьяна Евгеньевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
16	Цукер Мария Юрьевна	Ключевые концепты в дискурсе нефтегазового бизнеса	Петрова Екатерина Евгеньевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
17	Чжан Сюймин	Семантика составных слов (на материале английской нефтегазовой терминологии).	Никитина Анжелика Алексеевна	старший преподаватель	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права
18	Элькина Полина Романовна	Эпонимы в нефтегазовом секторе	Рубцова Светлана Юрьевна	доцент	Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права